

[FYEIN / FYSIS]

Ladislav Hejdánek

This is a part of the original document:

[1997](#)

jedná se o část původního dokumentu:

[1997](#)

- ◆ myšlenkový deník – záznam, česky, vznik: 14. 7. 1997
- ◆ philosophical diary – record, Czech, origin: 14. 7. 1997

[FYEIN / FYSIS]

Medium řeckého slovesa FYEIN, totiž FYESTHAI, znamená nejen zvrtné rodit se, ale také růsti. Dnešní chápání „růstu“ je ovšem proti chápání řeckému nápadně redukující: růstem rozumíme obvykle a převážnou měrou růst kvantitativní, tj. narůstání co do velikosti. Tak dochází k tomu, že nám uniká nejen konotace řeckého slova FYESTHAI a tedy také od obou sloves odvozeného substantiva FYSIS. Tak kupř. růst v řeckém pojetí v sebe zahrnoval i vývoj, a vývoj nemusí vždycky znamenat zvětšování. V současné době je slova „vývoj“ běžně užíváno i v technice: „vývoj“ počítačů je mj. charakterizován právě naopak zmenšováním, miniaturizací, a přece znamená „růst“ ve smyslu pokroku, zdokonalování.

(Písek, 970714-2.)